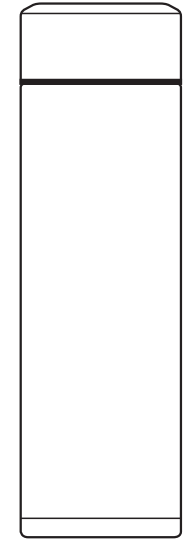


**Ceramic Coated Travel Mug  
Care & Use Instructions**

陶瓷涂层旅行保温杯  
保养和使用说明

陶瓷塗層旅行保溫杯  
保養和使用說明

세라믹 코팅 트래블머그  
관리 및 사용방법



MB-06S/10S/17S

**CAUTION** 注意！ 注意！ 주의!

**01** Hot contents can create internal pressure resulting in discharge of hot vapor.

- SC 热的内容物会产生内部压力，从而释放出热蒸汽。
- TC 高温的内容物會產生內部壓力，導致熱蒸汽排出。
- KO 뜨거운 내용물은 내부 압력을 발생시켜 뜨거운 수증기를 방출합니다.

**02** Caution! The beverage you are about to enjoy may be very hot.

- SC 注意！您要喝的饮料可能非常烫。
- TC 注意！您將要享用的飲料可能會非常燙。
- KO 주의! 드시려고 하는 음료가 매우 뜨거울 수 있습니다.

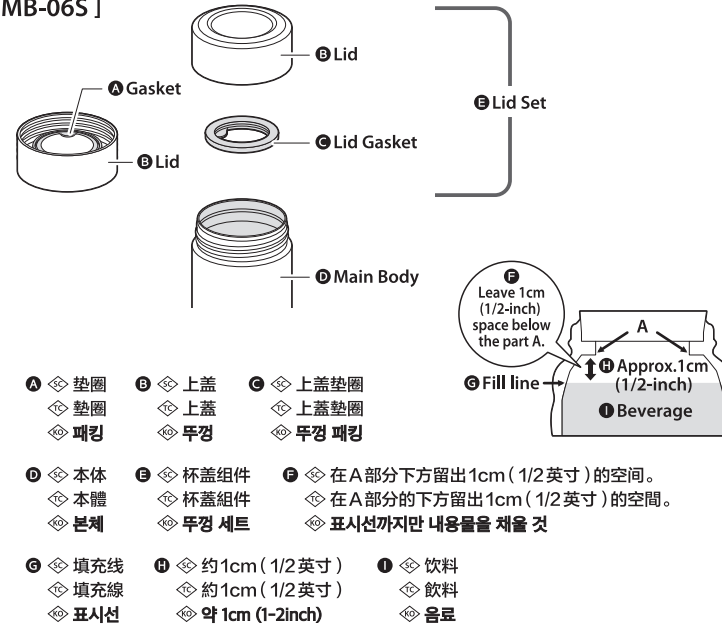
**03** Keep out of reach of children when filled with hot liquids.

- SC 装有热液体时，请勿放在儿童可以碰到的地方。
- TC 裝滿高温液體時，請放在兒童接觸不到的地方。
- KO 뜨거운 음료가 들어있는 경우 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

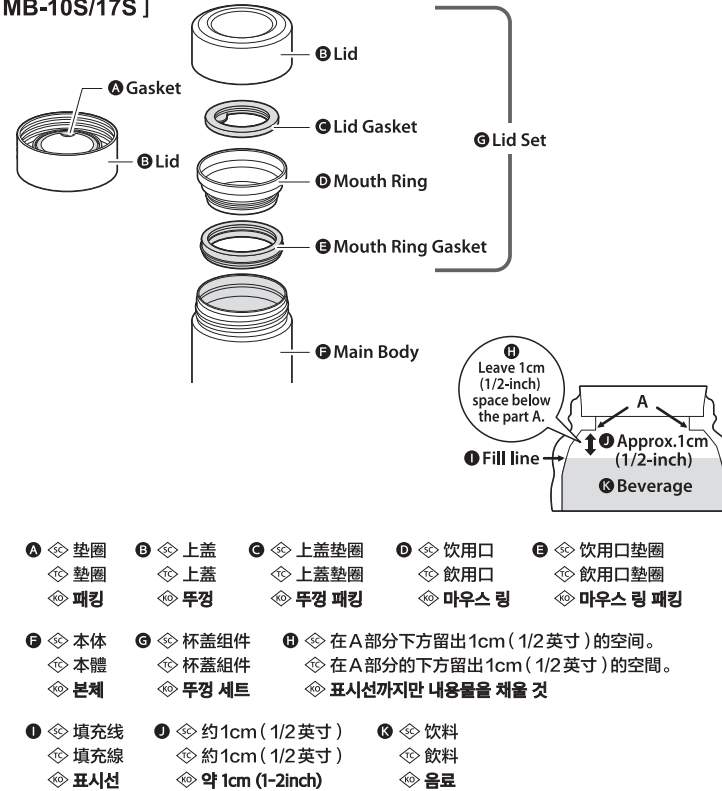
**04** To properly use your Kyocera mug:

- SC 为正确地使用您的京瓷保温杯：
- TC 為正確使用京瓷保溫杯：
- KO 교세라 머그를 올바르게 사용하기 위해서는 :

[ MB-06S ]



[ MB-10S/17S ]



**05** Always make sure the Lid, Lid Gasket, Mouth Ring and Mouth Ring Gasket are attached securely.

- SC 请确实将上盖、上盖垫圈、饮用口和饮用口垫圈等组件安装牢固。
- TC 請確實將上蓋、上蓋墊圈、飲用口和飲用口墊圈等組件安裝牢固。
- KO 뚜껑과 뚜껑 패킹, 마우스 링과 마우스 패킹이 단단히 부착되어 있는지 항상 확인하십시오.

06

\*only for MB-10S/17S

- EN When installing the Mouth Ring, press evenly with your finger to prevent unfastening and leakage.
- SC 安装饮用口时，请用手指均匀按压，以防松脱和泄漏。
- TC 安裝飲用口時，請用手指均勻按壓，以防鬆脫和洩漏。
- KO 마우스 링을 설치할 때는 음료가 새지 않도록 손가락으로 고르게 누르십시오.

07

- EN CAUTION! Attach the Lid only after properly setting the Mouth Ring Gasket, Mouth Ring and Lid Gasket. Contents may leak and/or cause scalding.
- SC 注意！只有在正确安装好饮用口垫圈、饮用口和上盖垫圈之后，才可安装上盖。否则可能会导致内容物泄漏及/或烫伤。
- TC 注意！只有在正確安裝好飲用口墊圈、飲用口和上蓋墊圈之後，才可安裝上蓋。否則可能會導致內容物洩漏及/或燙傷。
- KO 주의! 마우스 링 패킹, 마우스 링 및 뚜껑 패킹을 올바르게 결합한 후에 뚜껑을 닫으십시오. 내용물이 새거나 화상을 입을 수가 있습니다.

08

- EN Prior to drinking, make sure the lid is properly threaded to the body and screwed down completely.
- SC 饮用前，请确保上盖已正确旋接到本体上并完全转紧。
- TC 飲用前，請確保上蓋已正確旋接到本體上並完全轉緊。
- KO 드시기 전에 뚜껑이 제대로 본체에 닫혀 있는지 확인하십시오.

09

- EN If filling with boiling liquids, allow liquid to cool down with the lid off for at least 3 minutes before attaching the lid.
- SC 如果装入沸腾的液体时，请打开上盖让液体冷却至少3分钟后，再将上盖盖上。
- TC 如果裝入沸騰的液體時，請打開上蓋讓液體冷卻至少3分鐘後，再將上蓋蓋上。
- KO 끓인 물을 넣을 경우, 뚜껑을 닫기 전에 최소 3분 식히십시오.

10

- EN DO NOT overfill. Fill liquids to just below the fill line in the body as shown.
- SC 请勿过量填充。仅将液体填充至本体内侧所示之填充线的下方。
- TC 請勿過量填充。僅將液體填充至本體內側所示之填充線的下方。
- KO 뚜껑까지 꽉 채우지 마십시오. 그림과 같이 음료를 본체 눈금표시까지 넣으십시오.

11

- EN DO NOT microwave or freeze.
- SC 请勿用微波加热或冷冻。
- TC 請勿微波或冷凍。
- KO 전자레인지 사용, 냉동실 사용이 불가능합니다.

12

- EN DO NOT use cleaners containing bleach, chlorine, abrasives, and/or other harsh chemicals.
- SC 请勿使用含有漂白剂、氯、研磨剂及/或其他刺激性化学物质的清洁剂。
- TC 請勿使用含有漂白劑、氯、研磨劑及/或其他刺激性化學物質的清潔劑。
- KO 표백제, 염소, 연마제 및 기타 성분이 포함된 세제는 사용하지 마십시오.

13

- EN Do NOT use with pulpy beverages.
- SC 请勿与含果肉或糊状的饮料一起使用。
- TC 請勿與含果肉或糊狀的飲料一起使用。
- KO 과육이 많은 음료에는 사용하지 마십시오.

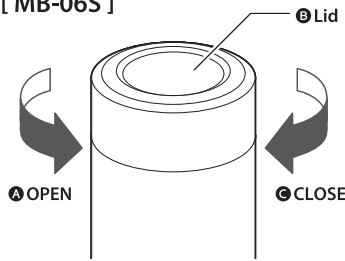
14

- EN DO NOT continue to use product if damaged.
- SC 如有损坏，请勿继续使用本产品。
- TC 如有損壞，請勿繼續使用本產品。
- KO 제품이 파손된 경우, 사용하지 마십시오.

## EN USAGE RECOMMENDATIONS

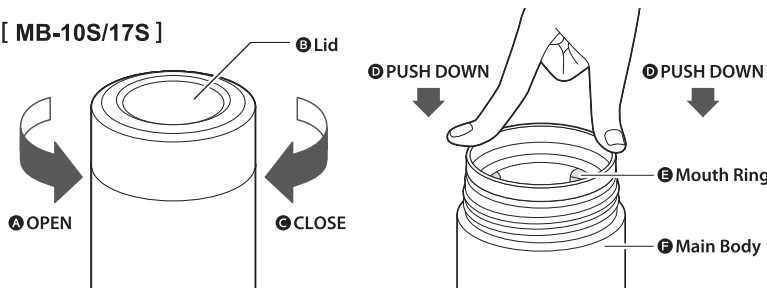
SC 使用建议 TC 使用建議 KO 사용방법

[ MB-06S ]



- A 开启 上盖 关闭  
 TC 開啟 上蓋 關閉  
 KO 열림 뚜껑 잠금

[ MB-10S/17S ]



- A 开启 上盖 关闭  
 TC 開啟 上蓋 關閉  
 KO 열림 뚜껑 잠금
- D 向下推 向下推 向下推  
 TC 向下推 向下推 向下推  
 KO 아래로 누른다 아래로 누른다 아래로 누른다
- E 饮用口 饮用口 饮用口  
 TC 飲用口 飲用口 飲用口  
 KO 마우스 링 마우스 링 마우스 링
- F 本体 本体 本体  
 TC 本體 本體 本體  
 KO 본체 본체 본체

- 01 EN Suitable for hot or cold beverages.  
 SC 冷饮热饮皆宜。  
 TC 適用於冷或熱的飲料。  
 KO 따뜻한 음료나 차가운 음료에 적합합니다.

- 02 EN The Kyocera lid that came with your new purchase is designed to fit only your new mug. Not for use with other products.  
 SC 购买新品时附带的京瓷瓶盖只适用于该保温杯。不适用于其他产品。  
 TC 新購買品附帶的京瓷上蓋僅適用此新的保溫杯。不適用於其他產品。  
 KO 새로 구매시 제공되는 교세라 뚜껑은 새 머그잔에만 맞도록 설계되었습니다. 다른 제품과 함께 사용하지 마십시오.

- 03 EN To attach the lid, apply slight downward pressure and rotate counter-clockwise. Then rotate lid clockwise to tighten completely.  
 SC 安装瓶盖时, 请稍微向下施加压力并逆时针旋转。然后顺时针旋转盖以确保完全拧紧。  
 TC 欲安裝上蓋時, 請稍微向下施加壓力並逆時針旋轉。之後再順時針旋轉將上蓋完全轉緊。  
 KO 뚜껑을 닫으려면 약간 아래로 압력을 가하고 시계 반대방향으로 회전시킵니다. 그런 다음 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 완전히 조입니다.

- 04 EN Attach the Lid Set properly and turn the Mug upside down over a sink and away from yourself or others in order to make sure contents do not leak.  
 SC 正确地装上栓组件后, 为确保内容物不会渗漏, 将保温杯倒置于水槽上, 确认是否渗漏发生。  
 TC 為確認內容物不會洩漏, 請正確安裝杯蓋組件後, 將保溫杯倒置在水槽內, 並遠離自己或他人。  
 KO 뚜껑 세트를 올바르게 부착하고 내용물이 새지 않은지 싱크대에서 꺼꾸로 뒤집어서 확인하십시오.

## EN CLEANING INSTRUCTIONS

SC 清洁说明 TC 清潔說明 KO 세척방법

- 01 EN Wash thoroughly before the first use.  
 SC 首次使用前请彻底清洗。  
 TC 首次使用前請徹底清洗。  
 KO 처음 사용하실 때는 깨끗이 씻어 주십시오. 행구거나 세척하기 전에 뚜껑 안쪽 덮개를 뒤집어 엽니다.
- 02 EN DO NOT lose, damage or discard the Lid, Lid Gasket, Mouth Ring or Mouth Ring Gasket when removed for cleaning or any other reason.  
 SC 因清洁或其他原因拆卸时, 请勿将上盖、上盖垫圈、饮用口或饮用口垫圈等遗失、损坏或丢弃。  
 TC 因清潔或其他原因拆卸時, 請勿將上蓋、上蓋墊圈、飲用口或飲用口墊圈等遺失、損壞或丟棄。  
 KO 세척하거나 다른 이유로 분리할 때 뚜껑과 뚜껑 패킹, 마우스 링과 마우스 링 패킹을 손상시키거나 없애지 않도록 하십시오.
- 03 EN RINSE LID IMMEDIATELY AFTER EACH USE with warm water.  
 SC 每次于使用后, 请立即使用温水冲洗上盖。  
 TC 每次於使用後, 請立即使用溫水沖洗上蓋。  
 KO 사용후에는 매번 따뜻한 물로 즉시 행구십시오.
- 04 EN To wash by hand, soak the lid for 10 minutes in hot, soapy tap water. Hand-wash the body with warm water and a mild detergent.  
 SC 用手清洗时, 请先将上盖放在热清洁剂中浸泡10分钟。再用温水和温和的清洁剂手洗本体。  
 TC 用手清洗時, 請先將上蓋放在熱肥皂水中浸泡10分鐘。再用溫水和溫和的清潔劑手洗本體。  
 KO 손세척하려면 뚜껑을 뜨거운 주방세제에 10분간 담가 두십시오. 그런 다음 따뜻한 물과 주방세제로 본체를 손으로 씻으십시오.

- 05 EN Rinse both the lid and body thoroughly before each use.  
 SC 每次使用前, 请彻底冲洗上盖和本体。  
 TC 每次使用前, 請徹底沖洗上蓋和本體。  
 KO 사용하기 전에 뚜껑과 본체를 깨끗하게 행구십시오.
- 06 EN After cleaning, return lid interior to its closed position before use.  
 SC 清洁后, 在使用前请将上盖内部恢复到其关闭位置。  
 TC 清潔後, 在使用前請將上蓋內部恢復到其關閉位置。  
 KO 세척후, 사용하기 전에 뚜껑 내부를 분리하기 이전 상태로 부착하십시오.

## Contact Information

### Asia

KYOCERA Asia Pacific Pte. Ltd.  
 298 Tiong Bahru Road, #13-03/05 Central Plaza  
 SINGAPORE  
 Tel: +65-6271-0500 <https://asia.kyocera.com/products/kitchen/index.html>

### 한국교세라정공 주식회사

인천 남동 고잔 638-1, 남동공단 69BL 2LT, 405-817  
 대한민국  
 Tel: +82-32-821-8361-3 <https://korea.kyocera.com/>

### 京瓷(中国)商贸有限公司

上海市黄浦区西藏中路168号都市总部大楼9楼  
 中国  
 电话: +86-21-58775366-164 [https://www.kyocera.com.cn/prdct/fc\\_consumer/](https://www.kyocera.com.cn/prdct/fc_consumer/)

KYOCERA Corporation Jewelry and Application Products Division  
 6 Takeda Tobadono-cho Fushimi-ku, Kyoto  
 JAPAN  
 Tel: +81-75-604-3455(Direct) <https://www.kyocera.co.jp/prdct/kitchen/>

### EN Information

· The content of this manual is subject to change without notice.  
 · Every effort has been made in the preparation of this manual.  
 Should you notice any unclear points, omissions, etc., feel free to contact us.  
<https://global.kyocera.com/>  
 All trademarks are the property of their respective owners.

### SC 信息

· 本手册的内容如有更改, 恕不另行通知。  
 · 在准备本手册时已尽可能地准备了需知的相关内容。  
 如果您发现任何不清楚的地方, 遗漏等, 请随时与我们联系。  
<https://global.kyocera.com/>  
 所有商标均为其各自所有者的财产。

### TC 信息

· 本手册的内容如有更改, 恕不另行通知。  
 · 在準備本手冊時已竭盡全力。  
 如果您發現任何不清楚的地方, 遺漏等, 請隨時與我們聯繫。  
<https://global.kyocera.com/>  
 所有商標均為其各自所有者的財產。

### KO 정보

· 본 매뉴얼의 내용은 예고없이 변경 될 수 있습니다.  
 · 본 매뉴얼 작성에 모든 노력을 기울였습니다.  
 불분명 한 점, 누락 등이 발견되면 언제든지 문의하십시오.  
<https://global.kyocera.com/>  
 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다.